雲高華利昌貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

本號常備大量
花旗糯米 廣州蛋麵
大塊竹葉 長枝河粉
天津紅豆 珠江蠔油
明蝦片干 去頭冰蝦
梅蘭香茶 鮮肥蜆魚
各江海味藥材雜貨俱全
名師咸蛋
糖心皮蛋
南洋花生
批發價特廉
余營國內各地滙兌

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
凍鮮水魚塘虱
荳沙蓉
玫瑰荳沙蓉
蓮子蓉
登市

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422
新到
搪瓷面盆
中山笠帽
金錢牌煖壺
籐器竹器
雜貨藥材

盧乃堂翁熱心僑教
樂捐大公文具一批

本報訊。本埠殷商盧乃堂翁。慈善爲懷。熱心公益。對華僑教育。尤表關切。或捐贈參考圖書。或予以精神鼓勵。文教人士。交相稱譽。最近盧翁又以大公義學本學期休學禮即將舉行。特捐贈該校各種習字部。抄書部等一大批。計共二百五十册。送來本報轉交。用以獎勵成績優良學生。刻聞該校當局。業經專函致謝。

又盧翁從事文化事業。乃其生平志願。故設立增羣益書店於跑路街三七四號。推廣祖國文化。供應優良書刊。業務鼎盛。極得僑胞信賴云。

雲埠華僑學校
舉行畢業典禮

雲訊。本埠華僑公立學校。於昨廿二下午一時。在該校大禮堂。舉行第十八屆畢業典禮。既本學年休業禮 并頒發各班學生成績優異獎。操行獎。服務獎等。藉提高各學生對於學習中文之競爭心及興趣。是日到會者。有劉總領事代表關鏞領事。（劉總領事因事未出席）。譚主事冠三。暨林逸川。馬榮騰。林德振。李吉華。劉諒希。梁彥材。胡頌堯。張繼。謝英美。李矩悅。劉英柱。周家秩。曹渠定。林施佩賁。伍耀康。李珍。蔡碩夫。周瑞藻。鄧金垛。盤益。吳炳羣。龔負信。伍經智。關耀崇。林善聰。林西屏。張續炳。李徐素梅。李福華。吳明。林賀。馬新明。關澤。朱昌。李學滉。徐德昆。陳惠明。李朗軒。何國權。廖伯良夫人。余勤平。與各位夫人。及學生家長。校友。全體員生等凡六百餘人。

（未完）

薯仔價錢增加

雲訊。新薯仔價值。已每噸增價至八十元。比前增加八元。因美加薯仔現時甚爲缺乏。

薯仔零估價值。每十磅包袋。由五十二仙增加至六十仙。

本地缺乏薯仔原因。乃爲長期天旱界限溝區農民。現每英畝挖薯仔約六噸。將收穫得八噸至十二噸之多二水薯仔。將於七月十二日上市云

籍民調節會祝國慶
請各國僑民參加

查籍民調節會。定於七月一日。加拿大國慶日（星期二）下午三時。在展覽公園帝國運動場。舉行慶祝國慶典禮。請各國民族參加表演。并有音樂隊演奏。計已報告者有英。法。蘇格蘭。愛爾蘭。此利亞。德國。奧國。那威。瑞典。烏克蘭。波蘭等僑民團體。而全加中華總會館。亦允許派女子一隊。參加慶祝。各民族均穿着其本國服裝云

雲埠洪門慶祝卑詩省
百週年紀念慶典
籌備處通告

爲通告事。本會此次聯合大公義學。洪門體育會。舉行慶祝本省百年紀念。選舉「華區女皇」及盛大巡遊各事。業已結束。茲定於本月廿吉日（星期五）下午八時。在民治黨禮堂。召開聯席大會。公佈數目及結束本會手續事宜。希我全體男女職員。及洪門人士。依時出席。共策進行。是所至盼。

雲埠洪門慶祝卑詩省百週年紀念籌備委員會

公元一九五八年六月廿三日

雲埠洪門民治黨通告

爲通告事。六月廿九號（舊曆五月十三日）。爲關聖帝君寶誕。照本黨以關帝爲千古武聖。德業崇隆。其忠肝義胆。勇氣壯志。在在均足爲我洪人之模範。本黨每年均按時舉行祭禮。仰我黨員。請於該日正午十二時。踴躍赴會。共同禮拜。以示潔儀。而昭敬意爲盼。此佈。

中國洪門民治黨駐雲支部公啓

公元一九五八年六月廿一日

雲埠達權支社通告

爲通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宣談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈

雲埠達權社社長周玉生
書記簡建平

中華民國四十七年元月十二日

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver. 9.
▲請駕車經七一七號七街東兩睡房住宅，兼兩房間在土地台車，自動煖氣及熱水，梗木廚房櫃架齊備，爲區內最靚住宅，必要賣去，僅取一萬五百元，定銀四千元，請與伍黃秀英洽商，
▲經營餐館業良機，埠中最好者之二，生意穩健，位於列查夾笠臣街角，每日平均約一百三十元，大舖位有無限發展，取價一萬五百元，
利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125 住宅 CE 5743

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品
攝影器材 冲晒啡林
文房用具 畫報雜誌
僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

總經理 周育生
Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
116 MAIN STREET, VANCOUVER 47 B.C., CANADA
日昇
有限公司 有限公司 有限公司
銀業投資部
MU 1-5861 and MU 1-5865

借款部
樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尚未充滿者
均可抵押借欵

投資部
㊀貴客欲投資者
勿失好機會有
穩當抵押品保
證利息八厘至
一分二厘欲知
詳情請到本部
查問當樂爲解
答
㊁本部爲北美華
人首創之股票
貿易所買賣股
票歡迎光顧或
詢問

實業燕梳部
常有生意樓宇
房屋出賣及代
理各種燕梳

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER
客似雲來
㊀西區菓仔舖生意出賣，街角位置，顧客如雲，每月生意六千元，舖主西人欲歸隱，價銀七千七百五十元，現銀一半，另点貨
㊁堅固柏文六組，交通方便，土庫自動油爐，每月入息四百五十五元，現欵二萬，月供二百元，價銀四萬元，
㊂置業買旺樓，收租不用愁，磚樓，樓上旅館，樓下舖，每月入息七百元，另屋主自住三房，價銀四萬二千元，
中國經理公司簡林逸娟謹啓
寓：HA. 6900Y 寫字樓：MU3-7451 MU3-7452

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender
新屋華貴
㊀東八街二一二四號，全新，交通利便，上等材料，三睡房，土庫自動煤氣爐，特大車房，華麗特大廚房，另陽台，只售一萬八千三百元，可充銀期，
㊁奶吆街全新，兩睡房，土庫自動煤氣爐，上等材料，總價一萬三千九百五，現銀四千，
簡而明啓
住所：HA. 6900y
寫字樓：MU.1-3241

黃洲 Chow Wong's Studio
攝影家 ★★★
朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。
你想獲得滿意的藝術照片請即到——
國泰藝術攝影院，青年藝術家
黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。
黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影
藝術人像 結婚禮照
家庭社團特約外影快捷妥當
2591 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER 6 B. C.
HA. 3185

簡氏傢私電器有限公司
電話 MU. 3-8936
華區九號片打街西
僑胞佳音：本號準備喬遷
是週傢私電器大平賣
㊀科實廠加市爐（三十寸）一百九十九元九毛五仙。
㊁摩佛廠加市爐（三十寸）一百八十九元五毛。
電爐（三十寸）二百九十九元八毛五仙。
㊂睡房時欵硬木眞材實料傢俬，書櫃床，先生夫人梳粧鏡，衣櫃。大衣櫃。三件頭原價三百五十元。特價二百五十元。（請來看）
㊃可靠廠出品加大時欵梳化椅全套兩張。原價三百六十五元。特價二百六十五元。又三件頭加大梳化椅原價四百九十九元。特價三百七十五元。担保永遠耐用，（請勿失此好機會）
㊄旅館住宅佳音。時欵耐用CONGOLIUM地枱膠布。原價每碼一元二毛九仙。特價每碼八毛五仙。零沽每碼九毛五仙。
㊅海軍牌收音機特價十九元五仙。
又電器行出品。輕便旅行唱片留聲機器。特價三十九元。

簡氏事務所（九號片打街西）電話：U3-1724
★專售人壽，火燭，滙竊，樓業，汽車等保險。
★代理僑胞伸請僑眷來加手續，養老金，及出國護照。
★繕撰及翻譯中西書信文件契約。
★經理各商號接送貨物搬運傢俬。代理發售化學本牌柴。